

Chapter (109) Sūrat l-Kāfirūn

The Disbelievers

Translation	Arabic word	Grammar
(109:1:1) qul Say,	قُلْ • V	V – 2nd person masculine singular imperative verb فعل أمر
(109:1:2) yāayyuhā "O	يَا أَيُّهَا • • N VOC	VOC – prefixed vocative particle ya N – nominative noun أداة نداء اسم مرفوع
(109:1:3) l-kāfirūna disbelievers!	الْكَافِرُونَ • N	N – nominative masculine plural active participle اسم مرفوع
(109:2:1) lā Not	لَا • NEG	NEG – negative particle حرف نفي
(109:2:2) a'budu I worship	أَعْبُدُ • V	V – 1st person singular imperfect verb فعل مضارع
(109:2:3) mā what	مَا • REL	REL – relative pronoun اسم موصول
(109:2:4) ta'budūna you worship.	تَعْبُدُونَ • • PRON V	V – 2nd person masculine plural imperfect verb PRON – subject pronoun فعل مضارع والواو ضمير متصل في محل رفع فاعل

(109:3:1)
walā
And not

وَلَا
NEG CONJ

CONJ – prefixed conjunction wa (and)
NEG – negative particle
الواو عاطفة
حرف نفي

(109:3:2)
antum
you

أَنْتُمْ
PRON

PRON – 2nd person masculine plural personal
pronoun
ضمير منفصل

(109:3:3)
‘ābidūna
(are) worshippers

عَابِدُونَ
N

N – nominative masculine plural active
participle
اسم مرفوع

(109:3:4)
mā
(of) what

مَا
REL

REL – relative pronoun
اسم موصول

(109:3:5)
a‘budu
I worship

أَعْبُدُ
V

V – 1st person singular imperfect verb
فعل مضارع

(109:4:1)
walā
And not

وَلَا
NEG CONJ

CONJ – prefixed conjunction wa (and)
NEG – negative particle
الواو عاطفة
حرف نفي

(109:4:2)
anā
I am

أَنَا
PRON

PRON – 1st person singular personal pronoun
ضمير منفصل

(109:4:3)
‘ābidun
a worshipper

عَابِدُ
N

N – nominative masculine indefinite active
participle
اسم مرفوع

(109:4:4)
mā
(of) what

مَا
REL

REL – relative pronoun
اسم موصول

(109:4:5)
‘abadttum
you worship.

عَبَدْتُمْ
PRON V

V – 2nd person masculine plural perfect verb
PRON – subject pronoun
فعل ماض والتاء ضمير متصل في محل رفع فاعل

(109:5:1)
walā
And not

وَلَا
NEG CONJ

CONJ – prefixed conjunction wa (and)
NEG – negative particle
الواو عاطفة
حرف نفي

(109:5:2)
antum
you

أَنْتُمْ
PRON

PRON – 2nd person masculine plural personal
pronoun
ضمير منفصل

(109:5:3)
‘ābidūna
(are) worshippers

عَابِدُونَ
N

N – nominative masculine plural active
participle
اسم مرفوع

(109:5:4)
mā
(of) what

مَا
REL

REL – relative pronoun
اسم موصول

(109:5:5)
[a'budu](#)
I worship.



V – 1st person singular imperfect verb
فعل مضارع

(109:6:1)
lakum
For you



P – prefixed preposition lām
PRON – 2nd person masculine plural personal pronoun
جار ومجرور

(109:6:2)
[dīnukum](#)
(is) your religion,



N – nominative masculine noun
PRON – 2nd person masculine plural possessive pronoun
اسم مرفوع والكاف ضمير متصل في محل جر بالاضافة

(109:6:3)
waliya
and for me



CONJ – prefixed conjunction wa (and)
P – prefixed preposition lām
PRON – 1st person singular personal pronoun
الواو عاطفة
جار ومجرور

(109:6:4)
[dīni](#)
(is) my religion."



N – nominative masculine noun
PRON – 1st person singular possessive pronoun
اسم مرفوع والياء المحذوفة ضمير متصل في محل جر بالاضافة